



Генеральная Ассамблея
Экономический и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

A/39/267/Add.1
E/1984/96/Add.1
21 June 1984
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ	ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ
Тридцать девятая сессия	СОВЕТ
Пункт 83а первоначального перечня*	Вторая очередная сессия
СПЕЦИАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ И	1984 года
ПОМОЩЬ В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ:	Пункт 18 предварительной
БЮРО КООРДИНАТОРА ОРГАНИЗАЦИИ	повестки дня**
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКАЗАНИЮ	СПЕЦИАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И
ПОМОЩИ В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ	ГУМАНИТАРНАЯ ПОМОЩЬ И ПОМОЩЬ
	В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ

Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий

Доклад Генерального секретаря

Добавление

Укрепление способности системы Организации Объединенных Наций принимать меры в связи со стихийными бедствиями и другими бедственными ситуациями

* A/39/50.

** E/1984/100.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 5	3
II. ПРЕДЛОЖЕНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ	6 - 48	4
A. Согласованные программы помощи (А/38/202-Е/1983/94, пункты 75-79) ..	7 - 11	4
Конкретные предложения Генерального секретаря	10 - 11	5
B. Призывы (А/38/202-Е/1983/94, пунк- ты 80-84)	12 - 16	5
Конкретное предложение Генерального секретаря	16	7
C. Доставка материальной помощи в постра- давшую страну и распределение такой помощи в пострадавших районах (А/38/ 202-Е/1983/94, пункты 85-99)	17 - 28	7
Конкретные предложения Генерального секретаря	25 - 28	9
D. Список экспертов (А/38/202-Е/1983/94, пункты 100-102)	29 - 32	11
Конкретные предложения Генерального секретаря	31 - 32	11
E. Средства общего назначения (А/38/ 202-Е/1983/94, пункты 103-106)	33 - 38	12
Конкретное предложение Генерального секретаря	38	13
F. Оценка (А/38/202-Е/1983/94, пункты 107-110)	39 - 40	13
Конкретное предложение Генерального секретаря	40	13
G. Переход к этапу восстановления и ре- конструкции (А/38/202-Е/1983/94, пункты 111-114)	41 - 43	14
Конкретное предложение Генерального секретаря	43	14
H. Готовность к стихийным бедствиям и их предотвращение (А/38/202-Е/1983/94, пункты 48-57)	44 - 48	15
Конкретное предложение Генерального секретаря	48	16

/...

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей тридцать седьмой сессии Генеральная Ассамблея в резолюции 37/144 от 17 декабря 1982 года просила Генерального секретаря представить всеобъемлющий доклад об осуществлении резолюции 36/225 Ассамблеи от 17 декабря 1981 года, включая доклад об осуществлении резолюции 37/144 Ассамблеи через Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1983 года.
2. В этой связи Генеральный секретарь подготовил всеобъемлющий доклад об укреплении способности системы Организации Объединенных Наций принимать меры в связи со стихийными бедствиями и другими бедственными ситуациями (A/38/202-E/1983/94), который был представлен Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии через Экономический и Социальный Совет.
3. Генеральная Ассамблея, принимая резолюцию 38/202 от 20 декабря 1983 года, с признательностью приняла к сведению этот всеобъемлющий доклад и просила Генерального секретаря в консультации с правительствами стран-доноров и стран-получателей, а также соответствующими учреждениями подготовить конкретные предложения по реализации выводов и разрешению проблем, указанных в его всеобъемлющем докладе, а также в резолюции 38/202, и представить их Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии через Экономический и Социальный совет на его второй очередной сессии 1984 года.
4. В осуществление этой резолюции Генеральный секретарь прежде, чем приступить к подготовке настоящего доклада, провел консультации с представителями стран-доноров и стран-получателей, а также с соответствующими учреждениями.
5. При подготовке предложений основной целью Генерального секретаря было достижение наибольшей эффективности от расширения международной чрезвычайной помощи путем принятия мер государствами-членами либо в одностороннем порядке, либо на многосторонней основе в рамках международных организаций. Для осуществления некоторых из этих предложений потребуются, в частности, совместные действия ЮНДРО и оперативных органов системы Организации Объединенных Наций. В свете вышеупомянутых консультаций Генеральный секретарь полагает, что государства-члены пожелают, чтобы претворение в жизнь этих предложений координировалось Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, поскольку Бюро является основным центром координации деятельности системы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (пункт 3, резолюция 2816 (XVI) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1971 года и пункт 3, резолюция 36/225 от 17 декабря 1981 года).

/...

II. ПРЕДЛОЖЕНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

6. В нижеприводимом тексте содержится ряд соображений и конкретных предложений, которые государства-члены могут пожелать принять для реализации выводов, содержащихся во всеобъемлющем докладе и резолюции 38/202 Генеральной Ассамблеи.

А. Согласованные программы помощи (А/38/202-Е/1983/94, пункты 75-79)

7. Эти программы, которые были разработаны в соответствии с указаниями Генеральной Ассамблеи, содержащимися в резолюции 36/225, и в рамках резолюции 2816 (XXVI) Ассамблеи, в соответствии с которой было создано ЮНДРО, стали в последние годы краеугольным камнем координационной деятельности Бюро. Главным предварительным условием их осуществления являются межучрежденческие консультации в Централь-ных учреждениях и на местах; они проводятся на основе индивидуаль-ных и коллективных контактов с учетом соответствующей степени сроч-ности. Консультации в Централь-ных учреждениях проводятся путем межучрежденческих совещаний; консультации на местах проводятся в виде объединенных миссий по оценке и совещаний представителей мест-ных учреждений под эгидой представителей-резидентов Программы раз-вития Организации Объединенных Наций (ПРООН), являющихся резидента-ми-координаторами Организации Объединенных Наций и представителями ЮНДРО.

8. Проведение межучрежденческих миссий по оценке необходимо для осуществления объективных глубоких полисекторальных оценок в по-страдавших от стихийного бедствия странах. Такие оценки объема необходимой безотлагательной помощи позволяют достичь договорен-ности о первоочередных потребностях и общей стратегии оказания помощи между правительством-получателем и организациями, которые оказывают этой стране помощь. Оценка потребностей осуществляется на основе сотрудничества различных заинтересованных организаций, каж-дая из которых предоставляет специализированную техническую помощь в рамках своей соответствующей сферы деятельности и тем самым обес-печивает полный охват жизненно важных потребностей населения, пострадавшего от стихийного бедствия.

9. Таким образом, в состав межучрежденческих миссий входят пред-ставители учреждений системы Организации Объединенных Наций, в случае необходимости - представители других организаций по оказанию помощи, а также - один или два представителя ЮНДРО (один из них, в ранге старшего сотрудника, выполняет функции координатора и секре-таря миссии, а другой - остается в пострадавшей стране после отъез-да миссии для проведения последующей необходимой деятельности с

/...

правительствами-получателями и представителями учреждений системы Организации Объединенных Наций, других правительственных и неправительственных организаций, а также потенциальных двусторонних доноров) и в некоторых случаях представителями других организаций по оказанию помощи 1/.

Конкретные предложения Генерального секретаря

10. Касаясь вопроса о проведении межучрежденческих совещаний, Генеральный секретарь отметил рекомендации Объединенной инспекционной группы и Консультативного комитета по координации информационных систем (ККИС) в отношении рассмотрения вопроса о практической осуществимости телеконференций и предлагает, чтобы ЮНДРО после принятия мер по осуществлению этих рекомендаций на основе достигнутых результатов провело свои консультации в Центральных учреждениях на экспериментальной основе с использованием этого нового подхода.

11. В отношении межучрежденческих миссий Генеральный секретарь предлагает обращаться к странам с международным призывом в случаях крупных бедственных ситуаций, вследствие которых страны обращаются с просьбой о предоставлении помощи, и в этой связи предлагает ЮНДРО с участием соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций и других международных органов по оказанию чрезвычайной помощи организовывать межучрежденческие миссии по оценке.

В. Призывы (А/38/202-Е/1983/94, пункты 80-84)

12. Как правило, призывы Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий основываются на объективной оценке потребностей, объем которых определяется в ходе консультаций с правительством пострадавшей страны. В соответствии с резолюцией 37/144 Генеральной Ассамблеи и решением 82/1 Административного комитета по координации совместные призывы о предоставлении средств пострадавшей стране, которая просит оказать международную помощь, обращаются от имени Генерального секретаря, особенно в случае крупных и сложных бедственных ситуаций, после разработки совместно с заинтересованными учреждениями согласованных программ помощи. Само собой разумеется, такие совместные призывы не ограничивают возможности отдельных организаций обращаться с призывами. Их цель состоит просто в том, чтобы обозначить для потенциальных доноров конкретные рамки программы помощи в целом, с тем чтобы они могли определить, в какой степени призывы отдельных организаций соотносятся со всей операцией.

/...

13. При этом потенциальные доноры могут по своему усмотрению удовлетворять обращенные просьбы либо путем предоставления пострадавшей стране двусторонних взносов, взносов в фонды специализированных учреждений или других межправительственных или неправительственных организаций, либо путем поддержки одновременно нескольких аспектов программы путем предоставления взноса в фонд ЮНДРО как основного звена всей операции. Главная цель состоит в том, чтобы удовлетворять различные потребности в помощи и избегать дублирования и несогласованности. При этом индивидуальные доноры должны объединить свои усилия в рамках надлежащим образом скоординированной программы действий. В действительности, последний опыт в области борьбы с крупными стихийными бедствиями и другими бедственными ситуациями свидетельствует о том, что эффективность обширных программ помощи, финансируемых различными донорами на индивидуальной или совместной основе, была серьезным образом снижена в силу того, что они не охватывали некоторые районы, находящиеся в критическом положении. Определение и ликвидация таких пробелов посредством согласованной программы помощи и обращенных в этой связи призывов являются главным условием успешного осуществления всеобъемлющей деятельности по оказанию помощи в конкретной стране.

14. Например, жестокая засуха приводит к необходимости не только предоставлять чрезвычайную продовольственную помощь, но также и обеспечивать транспортные средства, с тем чтобы нуждающиеся могли получить эту помощь и необходимое медицинское обслуживание. Хорошим примером эффективности такого подхода является преодоление чрезвычайного положения в Чаде и Мозамбике, где программы, финансируемые донорами на многосторонней основе, координировались ЮНДРО и осуществлялись оперативными учреждениями системы Организации Объединенных Наций и другими организациями по оказанию помощи. Этот опыт показывает преимущества предоставления взносов в согласованную программу помощи с центральным управлением, которая предусматривает удовлетворение потребностей на взаимосвязанной основе, при этом взносы делаются в фонды соответствующих оперативных учреждений на основе межучрежденческих консультаций, а их размер зависит от объема их соответствующих секторов во всеобъемлющей программе.

15. Таким образом, роль ЮНДРО будет состоять в том, чтобы в сотрудничестве с соответствующими оперативными учреждениями осуществлять постоянный контроль за взносами и предоставлять информацию об их объеме в сопоставлении с текущими, возможно, изменяющимися потребностями, с тем чтобы доноры имели в своем распоряжении постоянную балансовую таблицу неудовлетворенных потребностей и объема соответствующих ресурсов, необходимых при возникновении бедственной ситуации.

/...

Конкретное предложение Генерального секретаря

16. В этой связи Генеральный секретарь предлагает государствам-членам признать совместные призывы наиболее эффективным средством координации и продолжать откликаться на эти призывы надлежащим образом.

C. Доставка материальной помощи в пострадавшую страну и распределение такой помощи в пострадавших районах (A/38/202-E/1983/94, пункты 85-99)

17. Опыт показывает, что очень часто на мобилизацию, доставку и распределение среди нуждающегося населения срочной материальной помощи уходят недели, а то и месяцы в зависимости от характера товаров, предоставляемых в рамках помощи, их места расположения, способов перевозки и т.д. Такая задержка неизбежно ставит под угрозу полезность самой помощи, так как не всегда целесообразно использовать чрезвычайные резервы пострадавшей страны, если таковые существуют, до пополнения их из международных источников. Поэтому настоятельно необходимо предпринять меры для сокращения сроков **поставки** чрезвычайной помощи. Скорость доставки международной материальной помощи в пострадавшую страну зависит в некоторой степени от места нахождения складов товаров и оборудования, которые должны быть срочно поставлены в случае необходимости в гуманитарной помощи. Принимая во внимание этот фактор, ЮНДРО заключило соглашение с правительством Италии об использовании Склада снабжения Организации Объединенных Наций в Пизе для хранения товаров, которые будут предоставляться в рамках помощи. Это соглашение не предусматривает никаких дополнительных организационных мер и преследует цель максимального использования существующих возможностей Организации Объединенных Наций. Италия, обладающая ценным опытом в сборе и доставке товаров, в соответствии с этим соглашением использует также помещения Склада для хранения минимального объема основных статей помощи в качестве чрезвычайного национального резерва, который может быть переброшен по воздуху в пострадавшую от стихийного бедствия страну через несколько часов после получения уведомления.

18. Следующим шагом могло бы стать обращение к государствам-членам с настоятельным призывом накапливать запасы товаров первой необходимости, предоставляемые в рамках чрезвычайной помощи, либо в стратегических пунктах распределения в своих странах, либо путем доставки их на склады в Пизе, расширяя при этом ассортимент и количество товаров, выделяемых по первому требованию. Вытекающие из этого дополнительные расходы Склада могли бы быть покрыты в соответствии с положениями вышеупомянутого соглашения за счет добровольных взносов участвующих правительств-доноров. Пополнение запасов по мере их расходования могло бы осуществляться страной-донором. В этой связи следует

/...

упомянуть услуги, уже давно предоставляемые Центром ЮНИСЕФ по упаковке и комплектованию в Копенгагене, а также стандартные медицинские пакеты первой помощи, которые были разработаны Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) для борьбы с наиболее распространенными заболеваниями в условиях чрезвычайных ситуаций; эти важные услуги и опыт, накопленный в ходе их предоставления, следует использовать более активно.

19. Государства-члены могут пожелать и в дальнейшем уделять внимание вопросу сокращения сроков поставки чрезвычайной продовольственной помощи. Такие задержки препятствуют своевременному осуществлению чрезвычайных операций, требующих большого объема продовольственной помощи. Важным шагом на пути сокращения сроков поставки могло бы стать фактическое предоставление Международному чрезвычайному продовольственному резерву (МЧПР), находящемуся в ведении Мировой продовольственной программы (МПП), части или всего объема взносов в начале каждого финансового года. Продовольственные товары, предоставляемые МЧПР, должны находиться на складах экспортных портов стран-доноров, с тем чтобы МПП могла отгрузить их сразу же после одобрения чрезвычайных операций, обеспечиваемых этой Программой.

20. Как правило, распределение поставок в рамках помощи в стране назначения осуществляется национальными властями или же в некоторых случаях при участии учреждений системы Организации Объединенных Наций или неправительственных организаций. Однако нередко материально-технические средства, транспорт, горючее и услуги по обслуживанию, с готовностью предоставляемые национальным властям, недостаточны для обеспечения надлежащего и полного распределения; наглядным примером тому являются бедствия в Чаде и Мозамбике, где взносы натурой не могли быть доставлены на места назначения ввиду вышеупомянутых недостатков.

21. Для разрешения этой проблемы Координатор обратился с призывом о предоставлении наличных средств, получил их и будет их использовать для финансирования программ распределения помощи на местах. Такие субсидии наличными могут использоваться для транспортных операций, которые будут осуществляться соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, такими, как ПРООН или МПП, неправительственными организациями, отдельными перевозчиками, или для покрытия расходов правительственных транспортных служб на горючее и обслуживание.

22. Другим путем преодоления этой проблемы в начальной стадии осуществления чрезвычайной операции могло бы стать заключение соглашения, в соответствии с которым определенное количество наземных транспортных средств срочно предоставлялось бы для отгрузки в пострадавшую страну. Такие поставки могли бы осуществляться на основе договоренностей с потенциальными донорами о предоставлении

/...

оборудования, технического персонала и оперативных средств. На национальном уровне можно было бы заключить одно или несколько соглашений с наиболее крупными фирмами, изготовителями о том, чтобы они с этой целью поддерживали транспортные средства в состоянии готовности. ЮНДРО от имени оперативных организаций могло бы осуществлять свою деятельность в качестве основного звена для координации таких договоренностей, а потенциальные доноры могли бы информировать его о своей готовности оказывать содействие таким совместным операциям и обеспечить, по возможности, чтобы такие совместно предоставляемые средства охватывали широкий круг транспортных средств, обычно используемых в чрезвычайных ситуациях.

23. Такое предложение основано на опыте, приобретенном за последние годы, на протяжении которых объем и частотность международных операций по оказанию помощи увеличились. Хотя государства-члены в некоторых случаях и предоставляли различные транспортные средства для обеспечения распределения чрезвычайной помощи на местах, эти средства очень часто предоставлялись и использовались лишь после значительных задержек, что в огромной степени снижало их эффективность.

24. В дополнение к вышесказанному следует упомянуть просьбу Генеральной Ассамблеи, обращенную к Генеральному секретарю в пункте 4 ее резолюции 37/144, об оказании им содействия, когда это необходимо, быстрому назначению временного персонала и поставкам товаров, осуществляемым Координатором Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, с тем чтобы обеспечить своевременный отклик на просьбы о предоставлении чрезвычайной помощи. В соответствии с указаниями, сделанными внешними ревизорами по этому вопросу, в настоящее время усилия предпринимаются для того, чтобы существующая практика и процедуры поставки товаров в рамках помощи соответствовали требованиям чрезвычайных ситуаций.

Конкретные предложения Генерального секретаря

25. Генеральный секретарь рекомендует, чтобы в особых случаях наряду со взносами натурой предоставлялись субсидии наличными для обеспечения доставки товаров в пострадавшую страну и их перевозки по территории этой страны для распределения среди нуждающегося населения. Финансовая поддержка могла бы обеспечиваться либо донорами, предоставляющими материальную помощь, либо другими донорами, осуществляющими свою деятельность совместно с ЮНДРО.

26. Генеральный секретарь далее предлагает Координатору провести исследование для определения совместно с потенциальными донорами наиболее подходящих мер обеспечения постоянного наличия материальной помощи и транспортных средств, которые могли бы быть быстро мобилизованы в случае стихийного бедствия. В этом исследовании

/...

следовало бы изучить пути и процедуры заключения с крупными фирмами-изготовителями и поставщиками соглашений об обеспечении незамедлительных поставок материальной помощи, включая транспортные средства и оборудование, при минимальных организационных и финансовых последствиях. В качестве первого шага Координатору следует нанести ряд визитов в страны-доноры и установить контакты с их различными учреждениями по оказанию чрезвычайной помощи, с тем чтобы изучить вопрос о практической осуществимости этого предложения.

27. Генеральный секретарь предлагает государствам-членам и в дальнейшем уделять внимание вопросу о сокращении длительных задержек в поставках чрезвычайной продовольственной помощи, осуществляемых в рамках МПП. Этого можно было бы достичь, как рекомендовала МПП, путем фактического предоставления Международному чрезвычайному продовольственному резерву в начале каждого финансового года хотя бы части объявленных взносов.

28. Генеральный секретарь также рекомендует учесть в практике и процедурах поставок материальной помощи, осуществляемых органами Организации Объединенных Наций, особенности чрезвычайных ситуаций, принимая должным образом во внимание главную цель - незамедлительное предоставление жизненно важной помощи пострадавшему от стихийного бедствия населению.

/...

Д. Список экспертов (А/38/202-Е/1983/94, пункты 100-102)

29. ЮНДРО продолжило работу по пересмотру списка 300 кандидатов, которые были первоначально отобраны для привлечения в случае необходимости. До настоящего времени были обработаны и внесены в список ЭВМ 150 фамилий, причем этот список постепенно расширяется и включает специалистов, обладающих знаниями в области прогнозирования всех видов стихийных бедствий, смягчения их последствий и контроля за ними, включая такие бедствия, как пожары и нефтяные пятна. В то же время имеет место обмен информацией с учреждениями системы Организации Объединенных Наций и другими организациями, располагающими аналогичными списками специалистов, например ВОЗ.

30. Основными сферами деятельности, которые охватываются в этом списке, являются сельское хозяйство, строительство, связь, естественные науки, чрезвычайные операции и подготовка к ним, здравоохранение и санитария, населенные пункты, материально-техническое обеспечение, определение степени риска и уязвимости. Этот список используется для оказания чрезвычайной помощи, подготовки к ней и осуществления превентивной деятельности; он включает специалистов, которые, как правило, обладают опытом оказания помощи в случае стихийных бедствий в одной или нескольких странах.

Конкретные предложения Генерального секретаря

31. Генеральный секретарь предлагает правительствам стран и организациям, занимающимся вопросами оказания международной помощи, предоставить ЮНДРО информацию, содержащую фамилии и специализацию квалифицированного персонала в области стихийных бедствий, а также сообщить объем тех чрезвычайных услуг, которые они могут предоставить, в случае необходимости, либо для осуществления межучрежденческих миссий по оценке, либо для выполнения программ помощи.

32. Поскольку обучение руководящих кадров в области борьбы со стихийными бедствиями также является одним из главных элементов, тесно связанных с процессом подготовки к стихийным бедствиям, государствам-членам предлагается информировать координатора о возможностях такого обучения, существующих для ответственных сотрудников по координации чрезвычайной помощи в подверженных стихийным бедствиям странах, а также сообщить о средствах и стипендиях, которые могут быть выделены для обеспечения подготовки руководящих кадров в области борьбы со стихийными бедствиями.

/...

Е. Средства общего назначения (А/38/202-Е/1983/94, пункты I03-I06)

33. Ранее Генеральный секретарь отмечал, что в рамках Целевого фонда ЮНДРО основной упор должен быть сделан на создании фонда общего назначения для неопределенной чрезвычайной помощи (см. А/36/73/Add.1, пункт 40). В этой связи структура Целевого фонда для оказания общей помощи в случае стихийных бедствий, учрежденного Генеральным секретарем в осуществление резолюции 2816 (XXVI) Генеральной Ассамблеи, была перестроена, с тем чтобы в Фонд можно было делать взносы для неопределенной чрезвычайной помощи.

34. При наличии необходимых ресурсов Целевой фонд для оказания общей помощи в случае стихийных бедствий мог бы функционировать как оборотный фонд, гарантирующий и, при необходимости, авансирующий необходимые средства для использования в чрезвычайных ситуациях в период между объявлением правительствами-донорами своих взносов и их фактическим поступлением. Другой функцией Целевого фонда для оказания общей помощи в случае стихийных бедствий является его использование в качестве резерва для внебюджетной деятельности ЮНДРО, расходы по которой за один год составили недавно около 7 млн. долл. США. Являясь резервом и оборотным фондом для оказания помощи в случае стихийных бедствий, Фонд мог бы, например, предоставлять ссуды в счет объявленных взносов, с тем чтобы покрыть, хотя бы частично, расходы на распределение помощи внутри страны, оборудование срочной связи и оперативные расходы на деятельность по оказанию международной помощи.

35. Как только объем ресурсов Целевого фонда для оказания общей помощи в случае стихийных бедствий превысит 4 млн. долл. США - минимальную сумму, необходимую для создания оперативного резерва и оборотного фонда, - Координатор сможет использовать эти избыточные ресурсы для удовлетворения острых потребностей (например, для покрытия расходов на транспортировку, распределение помощи внутри страны и осуществление контроля за ним), которые входят в рамки согласованных программ помощи и не обеспечиваются другими донорами.

36. Предусматривается также, что Целевой фонд должен принимать от доноров взносы, которые в дальнейшем используются только в соответствии с их особыми инструкциями. Это позволяет "донор-депозитарию" незамедлительно откликаться на неожиданные стихийные бедствия, используя финансовые соглашения, заключенные между ЮНДРО и представителями-резидентами ПРООН, в соответствии с которыми последним разрешается авансировать наличные средства на цели оказания помощи с момента возникновения стихийного бедствия.

37. ЮНДРО регулярно информирует доноров о состоянии средств в Целевом фонде для оказания общей помощи в случае стихийных бедствий и об израсходованных средствах.

Конкретное предложение Генерального секретаря

38. Генеральный секретарь предлагает обратиться ко всем государствам с призывом об оказании помощи в деле постепенного увеличения объема финансовых ресурсов (в настоящее время составляют около 800 000 долл. США) Целевого фонда для оказания общей помощи в случае стихийных бедствий путем предоставления добровольных взносов.

Г. Оценка (A/38/202-E/1983/94, пункты I07-II0)

39. В настоящее время операции ЮНДРО являются предметом систематической внутренней оценки, которая, однако, носит ограниченный характер, а также пристального внимания Административно-управленческой службы Организации Объединенных Наций, Объединенной инспекционной группы и внутренних и внешних ревизоров. Если государства-члены пожелают пойти дальше и расширить процедуры оценки координируемой ЮНДРО международной помощи в случае стихийных бедствий, то для осуществления такой оценки целесообразно рассмотреть вопрос о порядке привлечения ЮНДРО экспертов со стороны. Группа таких экспертов должна быть способной оценивать не только деятельность ЮНДРО в результате каждого стихийного бедствия, но также и ответные меры международного сообщества, включая участие соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций в целом. Наряду с этим Координатор, безусловно, будет продолжать совершенствовать существующие процедуры внутренней оценки, используя имеющиеся в его распоряжении ресурсы.

Конкретное предложение Генерального секретаря

40. Генеральный секретарь предлагает пересмотреть систему внутренней оценки ЮНДРО и, при необходимости, привлечь для этого квалифицированных специалистов из соответствующих международных органов.

G. Переход к этапу восстановления и реконструкции
(A/38/202-E/1983/94, пункты III-III4)

41. Мандат ЮНДРО в области операций по оказанию помощи ограничивается этапом чрезвычайных обстоятельств, однако при этом существует явная необходимость плавного перехода к этапу восстановления, с тем чтобы обычная деятельность международного сообщества в области сотрудничества в целях развития, осуществляемая через международную систему или на двусторонней основе, могла эффективно использоваться для смягчения последствий бедствия для экономической и социальной системы пострадавшей страны. Поэтому соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций следует разрабатывать по мере возможности в кратчайшие сроки проекты реконструкции и восстановления, а также предпринимать меры по повышению эффективности двусторонних и многосторонних программ, включая ПРООН, с тем чтобы более гибко отвечать на просьбы правительств об удовлетворении таких непредвиденных потребностей в области реконструкции и восстановления. Такая взаимосвязь между этапами чрезвычайных обстоятельств и реконструкции может быть прослежена на примере призыва, обращенного Генеральным секретарем Ю августа 1983 года, в связи с положением в Боливии, Эквадоре и Перу. Деятельность ЮНДРО на этапе чрезвычайных обстоятельств была продолжена ПРООН и Экономической комиссией для Латинской Америки на этапе восстановления и реконструкции; наряду с этим с самого начала возникновения чрезвычайной ситуации в полном объеме предоставлялась международная помощь.

42. Таким образом, после завершения любого чрезвычайного этапа опыт и знания, накопленные ЮНДРО, должны без задержки передаваться соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций и, при необходимости, другим крупным донорам, участвующим в реконструкции и развитии. Как правило, ответственность за передачу опыта и знаний должна возлагаться на координатора-резидента, являющегося одновременно представителем-резидентом ПРООН и ЮНДРО.

Конкретное предложение Генерального секретаря

43. Генеральный секретарь предлагает, чтобы до завершения своей деятельности по координации чрезвычайной помощи в каждой стране Координатор Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий обеспечивал необходимый переход к этапу восстановления и реконструкции путем представления надлежащих данных и предложений соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций, занимающимся обзором деятельности на последующих этапах.

/...

Н. Готовность к стихийным бедствиям и их предотвращение
(A/38/202-E/1983/94, пункты 48-57)

44. Генеральная Ассамблея в резолюциях 36/225 и 38/202 вновь обратилась к правительствам с призывом уделять вопросам готовности к стихийным бедствиям и деятельности по их предотвращению больше внимания, а также призвала международное сообщество оказывать помощь странам, страдающим от стихийных бедствий.

45. Заблаговременное оповещение о надвигающихся стихийных бедствиях и информация о имеющих место бедственных ситуациях, распространяемая специализированными учреждениями, необходимы для достижения в кратчайшие сроки состояния готовности к стихийным бедствиям. ЮНДРО получает такую информацию и постоянно анализирует различные системы раннего оповещения, с тем чтобы оказывать помощь на национальном уровне путем:

а) содействия в сотрудничестве с компетентными учреждениями системы Организации Объединенных Наций усовершенствованию существующих систем раннего оповещения и их расширению в целях охвата тех местностей и географических районов, над которыми контроль еще не установлен;

б) оповещения координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций о возможной угрозе странам, в которых они находятся; при наличии достаточного количества ресурсов эти виды деятельности могли бы быть улучшены и расширены.

46. В том что касается расширения сферы заблаговременного планирования на случай стихийных бедствий, которое в целом предназначено для обеспечения долгосрочного предотвращения стихийных бедствий или достижения в кратчайший срок состояния готовности к ним, то оно направлено не только на смягчение последствий чрезвычайных ситуаций, но также и на содействие быстрому и эффективному отклику на стихийные бедствия или другие бедственные ситуации. В настоящее время деятельность ЮНДРО и других учреждений Организации Объединенных Наций в этой области еще не удовлетворяет существующие потребности, главным образом из-за отсутствия ресурсов 2/. Это касается, в

частности, подготовительной работы, которая необходима на национальном уровне и может осуществляться только в ответ на конкретные запросы правительств. Сравнительно до недавнего времени удовлетворять такие запросы можно было благодаря наличию кредитного баланса на субсчете планирования технического сотрудничества в области деятельности по предотвращению стихийных бедствий, средства которого в настоящее время уже исчерпаны.

47. Таким образом, для удовлетворения просьб стран о проведении подготовительных работ Координатор в настоящее время, прежде чем приступить к каким-либо действиям, вынужден обращаться к потенциальным двусторонним донорам с просьбами об увеличении средств.

Конкретное предложение Генерального секретаря

48. Высоко оценивая щедрость доноров, которые содействовали осуществлению такой важной программы, как Панкарибский проект по обеспечению готовности к стихийным бедствиям и предотвращению стихийных бедствий, Генеральный секретарь предлагает государствам-членам, учитывая вкратце изложенные выше соображения, также положительно рассмотреть неоднократные просьбы Генеральной Ассамблеи об общей поддержке субсчета технического сотрудничества Целевого фонда ЮНДРО. Следует добиться того, чтобы важная деятельность ЮНДРО осуществлялась на прочной финансовой основе; ресурсы будут расточаться попусту, если персонал вместо того, чтобы уделять все внимание быстрому и эффективному осуществлению стоящих перед ним задач и связанной с ними деятельности, будет посвящать все свое время и энергию изысканиям средств для проведения отдельных подготовительных миссий.

Примечания

1/ Расходы, связанные с участием ЮНДРО в таких межучрежденческих миссиях, покрываются из регулярного бюджета и субсчета Целевого фонда ЮНДРО для укрепления Бюро координатора.

2/ В 1982-1983 годах на соответствующий субсчет Целевого фонда ЮНДРО поступило в виде взносов на неопределенную деятельность только 13 000 долл. США.
